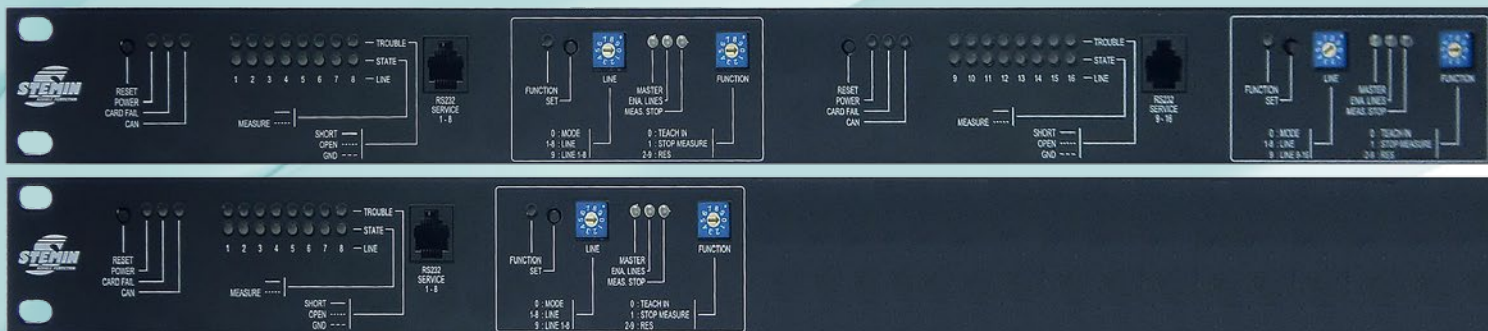




AXENS 8IMP | 16IMP

LAUTSPRECHER-IMPEDANZÜBERWACHUNGEN 8- UND 16-KANALIG
SPEAKER-IMPEDANCE SUPERVISION 8- AND 16-CHANNELS



FÜR BESCHALLUNGS- UND EVAKUIERUNGSANLAGEN EN54-16 KONFORM
FOR PUBLIC ADDRESS- AND VOICE ALARM SYSTEMS, EN54-16 COMPLIANT

ANWENDUNGEN | APPLICATIONS

- » Beschallungsanlagen | Public Address Systems
- » Durchsage- und Informationssysteme | Voice announcement systems
- » Alarmierungsanlagen | Voice Alarm systems

IN | FOR

- » Industriebetrieben | Industrial facilities
- » Bahn- und U-Bahnen | Railways- and Metros
- » Öffentlichen Gebäuden und Kommunen | Public buildings and communities
- » Einkaufszentren, Schulen, Universitäten | Shopping malls, schools and universities
- » Flughäfen, Offshore und viele mehr | Airports, Offshore and many more

AXENS 8IMP

LAUTSPRECHER-IMPEDANZÜBERWACHUNGEN 8- UND 16-KANALIG

Die AXENS 8IMP und die AXENS-16IMP dienen der Impedanzmessung von Lautsprechern in Beschallungs- und Alarmierungsanlagen. Über den Impedanzwert können Fehler im Lautsprechernetz oder an den Lautsprechern selbst erkannt werden. Somit können die Forderungen für Notfallwarnanlagen nach EN 60 849 bzw. EN 54-16 hinsichtlich der Überwachung aller systemrelevanten Komponenten erfüllt werden.

Es können 50, 70 und 100V – Systeme mit Leistungen von 1 Watt bis 300 Watt überwacht werden.

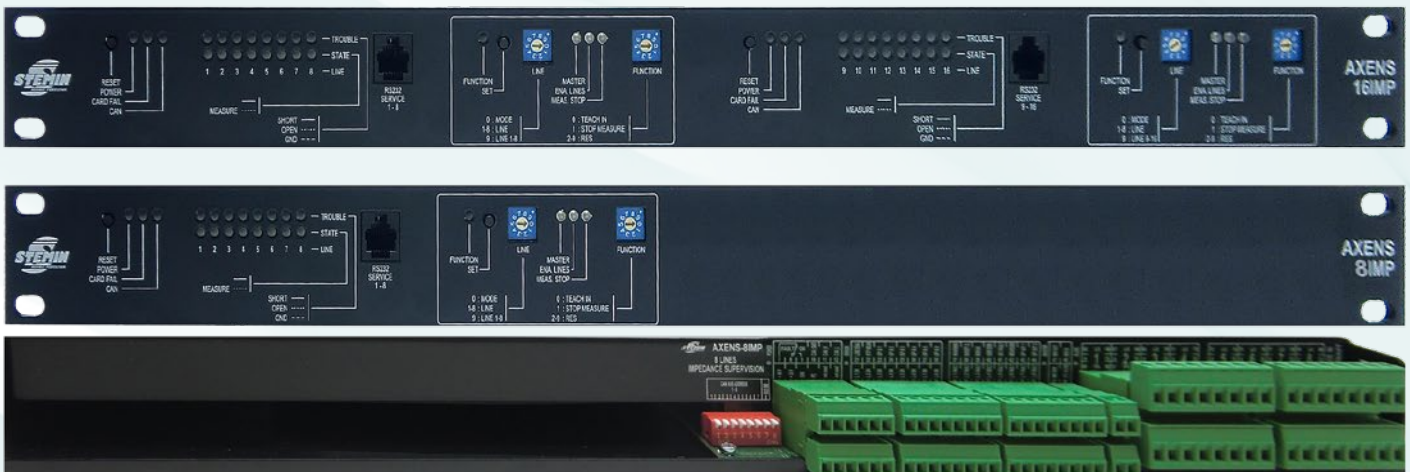
In der AXENS-16IMP sind zwei AXENS-8IMP in einem Gehäuse zusammengefasst. Dadurch können maximal 16 Linien mit einer

AXENS-16IMP auf Kurzschluss, Unterbrechung und Erdschluss hin überwacht werden.

Die Überwachung erfolgt während einer Beschallung (Hintergrundmusik/Durchsage) oder in der den Pausen.

Die Verwendung der AXENS xxIMP Serie ist konzipiert für die Integration in bestehende oder neue Beschallungssysteme, bei beliebiger Struktur der Leitungsnetze. Alle AXENS xxIMP können völlig problemlos mit Durchsageanlagen aller Fabrikate kombiniert und nachgerüstet werden.

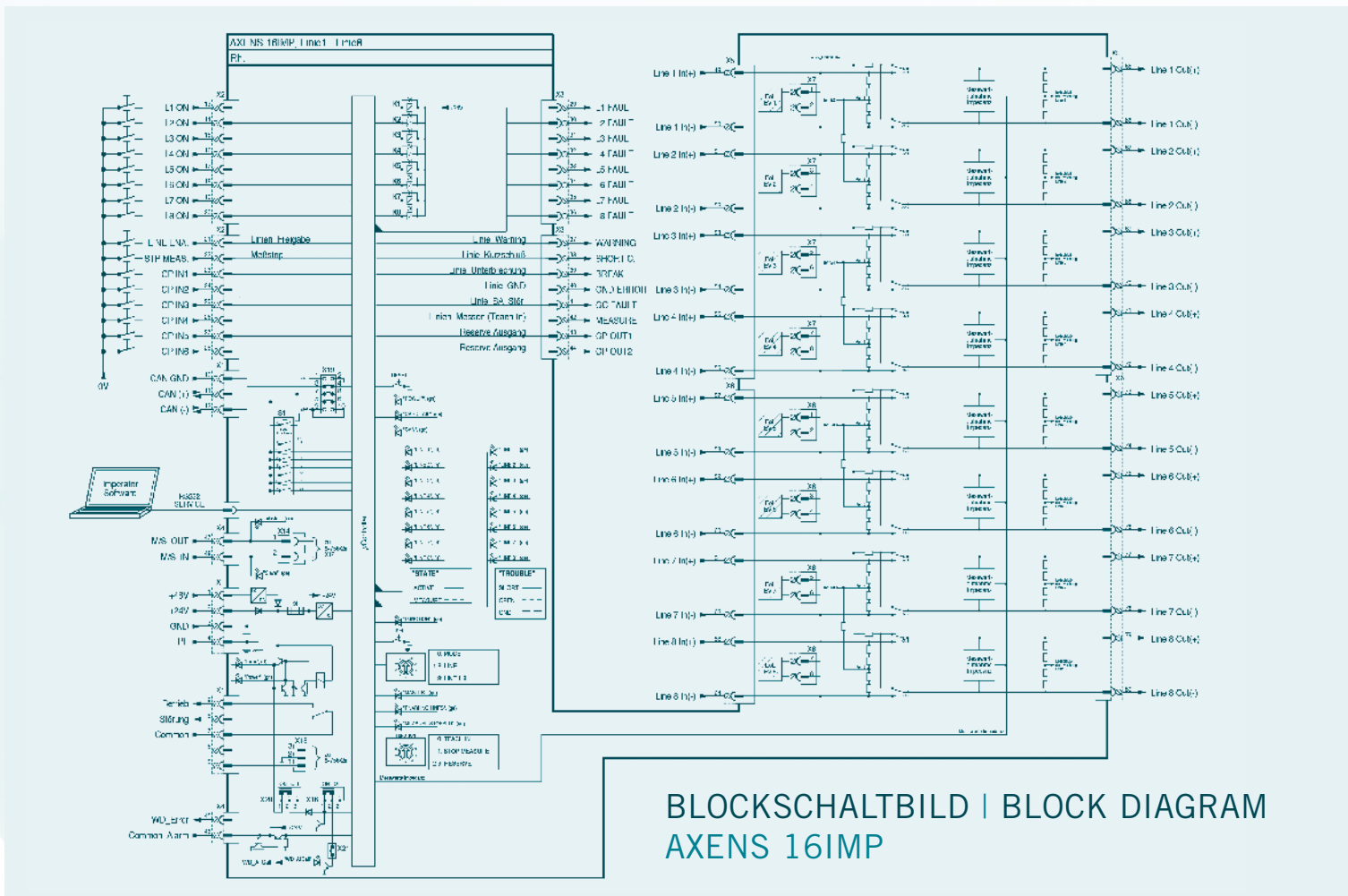
Zur einfachen Konfiguration und Wartung der AXENS 8IMP/AXENS 16IMP steht die Software AXENS-IMPerator zur Verfügung.



LEISTUNGSMERKMALE AXENS 8IMP | 16IMP

- » Messung von Kurzschluss und Drahtbruch mit Impedanzabweichung, sowie Erdschluss
- » 16 bzw. 8 Endverstärkereingänge
- » 16 bzw. 8 überwachte Lautsprecherlinien mit integrierten Linien-Aufschaltrelais
- » Verwendung in neuen und bestehenden Leitungsnetzen
- » Beliebige Struktur des Leitungsnetzes zulässig
- » Keine Zusatzmodule im Leitungsnetz erforderlich (EoL)
- » Problemlose Integration in bestehende Anlagentechnik möglich
- » Systemneutral und geeignet für alle Fabrikate
- » Störungsauswertungen aller Linien innerhalb 100 Sekunden entsprechend EN54-16
- » Zuverlässige Messungen im Ruhezustand und auch während Durchsagen und Alarmierungen
- » Großer Messbereich von 1W - 300W (@ 100V)
- » Einsatz für 50/70 und/oder 100V-Lautsprechersystemen, auch gemischt zulässig
- » Automatischer Scan und graphische Analyse des Impedanzverlaufs je Linie
- » Optimierte Messfrequenzen je Linie einstellbar
- » Automatische optimierte Messbereichumschaltung
- » Einstellbare Toleranzgrenzen je Linie einstellbar
- » Messgenauigkeit von 1 - 100%
- » Nachführung der Messwerte bei Klimaänderungen und Alterung des Systems
- » Digitale Signalbearbeitung mit 24bit Auflösung
- » Störmeldungen als Kontakt oder seriell vernetzbar
- » Umfangreiches Konfigurations- und Servicetool „IMPerator“
- » Sämtliche Schaltzustände werden an der Front angezeigt
- » Stromversorgung mit 24V oder 48V DC
- » Optional: Steuerung via CAN-Protokoll
- » Interne Anschlussmöglichkeit für EoL-Glied je Linie
- » Komplett Lüfterloser Betrieb
- » Anschlüsse auf robusten Steckklemmen
- » 19"- Vollmetallgehäuse 1HE
- » Made in Germany

AXENS 16IMP



BLOCKSCHALTBIKD | BLOCK DIAGRAM
AXENS 16IMP

ESSENTIAL FEATURES AXENS 8IMP | 16IMP

- » Supervision of short circuit and wire break with Impedance-deviation and earth fault
- » 16- resp. 8 amplifier Inputs
- » 16 resp. 8 monitored speaker-lines with integrated line relays
- » Application in new and existing networks
- » Any structure of the network is feasible
- » No additional modules in the network required
- » Seamless Integration into existing public address- and voice alarm systems
- » System neutral and suitable for all brands
- » Fault evaluation of all lines within 100 seconds, according to EN54-16
- » Reliable measurements both in free circuit condition and announcements and alerts
- » Wide measuring range of 1W - 300W (@ 100V)
- » Application for 50/70 and/or 100V-speaker systems, also mixed is permitted
- » Automatic Scan and graphical analysis of impedance course per line
- » Enhanced measuring frequency per line adjustable, thus almost unnoticeable
- » Automatically controlled and optimized switching of measurement range
- » Adjustable tolerance limits per line
- » Measurement accuracy of 1 - 100%
- » Automatic tracking of measured value by climate change or ageing of the systems
- » Digital signal processing with 24bit resolution
- » Malfunction as contact or serial, can be networked
- » PC-based configuration- and servicetool "IMPerator"
- » All statues are displayed on front
- » Power supply with 24V or 48V DC
- » Communication via CAN-protocol, optional
- » Internal connectivity for EoL-element each line
- » Completely fanless operation
- » Connectivity via plug-in screw terminals
- » 19"- metal housing 1U
- » Made in Germany



SPECIFICATIONS

AXENS 8IMP | 16IMP

INPUT

Inputs: maximal 8 resp. 16
Speaker lines: maximal 8 resp. 16

IMPEDANCE MEASURING

Measuring freq.: offline typ. 100Hz (50Hz ... 650Hz)
online typ. 500Hz (50Hz ... 650Hz)

GENERATOR-TEST-LEVEL VIA 100V – LINE

offline typ. ca.290mV eff => -8,5dBu
online typ. ca.156mV eff => -13,9dBu

WANTED TO MEASUREMENT SIGNAL RATIO

online 50dB via 100V – line

RANGE AMOUNT 3 Shunts

AMOUNT OF SUPERVISED SPEAKERS PER LINE

3 Shunts

AMOUNT OF SUPERVISED SPEAKERS PER LINE

LEVEL [dBu]	MUSIC [Speaker/Line]	ANNOUNCEMENT [Speaker/Line]
0	20	20
5	20	20
10	20	20
15	20	20
20	20	20
27	10	20
30	8	20
35	7	20
40	5	8

IMPEDANCE RANGE 20 Ohm ... 10 kOhm

MEASURABLE POWER

@ 100V: 1W ... 300W
@ 70V: 0,5W ... 210W
@ 50V: 0,25W ... 125W

MAXIMUM POWER PER SPEAKER LINE

@ 100V: 300W
@ 70V: 210W
@ 50V: 150W

CONTACT RATING 3A

MEASURE EVALUATION TIME

max. 100 sec
acc. EN 54-16 and EN 60 849

EARTH FAULT MEASUREMENT

Measuring range: 10kOhm ... 50kOhm
Response time: max. 10 sec
Source coupling resistor: 2 x 200kOhm parallel

POWER SUPPLY

Operating voltage: 24V DC (20 ... 28V)
or 48V DC (32 ...60V)

CURRENT CONSUMPTION

Quiescent current: 200mA @ 24V
AXENS 8IMP 120mA @ 48V
max. 700mA @ 24V
400mA @ 48V

CURRENT CONSUMPTION

Quiescent current: 400mA @ 24V
AXENS 16IMP 240mA @ 48V
max. 1400mA @ 24V
800mA @ 48V

GENERAL

Connections: Phoenix-plug/screw terminals
Ambient temperature: 0 ... +50°C
Format: 19 Inch, 1U
Dimension (l x h x d): 483 x 44 x 205mm
Color: black, RAL 9005
Weight: AXENS 8IMP 4 kg
AXENS 16IMP 5 kg

ORDERING DATA

AXENS 8IMP (V2) G-600/0
AXENS 16IMP G-601/0

